

MQSeries® Everyplace for Multiplatforms



請先讀我

第 1.2 版

MQSeries® Everyplace for Multiplatforms



請先讀我

第 1.2 版

第 3 版 (2001 年 5 月)

本修訂版適用於 MQSeries Everyplace for Multiplatforms 第 1.2 版以及所有後續版次和修正，直到新修訂版另有指示為止。

© Copyright International Business Machines Corporation 2001. All rights reserved.

請閱讀

這份文件含有 MQSeries Everyplace for Multiplatforms 第 1.2 版（在此文件中通常是指 MQSeries Everyplace）的安裝指示，使用這個工具箱之前，應該先閱讀的其他重要資訊。

授權警告

MQSeries Everyplace for Multiplatforms 第 1.2 版是一個工具箱，可讓開發人員撰寫 MQSeries Everyplace 應用程式，及建立這些應用程式的執行環境。

在生產環境部署此產品及應用程式之前，請確定您擁有足夠份數的使用授權。

若要在指定的伺服器平台上使用 MQSeries Everyplace（程式碼開發與測試目的除外），您必須取得容量單元使用授權（已經在「權利證明書」文件中註明，而且具有根據公佈的容量單元與計價群組表來使用 MQSeries Everyplace 的效力），才能夠在每一個機器與機器升級上使用程式。

您必須取得裝置平台使用授權（已經在「權利證明書」文件中註明，而且具有使用 MQSeries Everyplace 的支援效力），才能夠在指定的從屬站平台使用產品（程式碼開發與測試目的除外）。這些授權不授予使用者使用 MQSeries Everyplace Bridge，或在 IBM 公佈之 MQSeries Everyplace 計價群組清單中指定的伺服器平台上執行，也可透過以下 URL 網站取得：

請造訪 <http://www.ibm.com/software/mqseries> 來取得這些限制的詳細資訊。

變更摘要

本節會說明這個版本的 *MQSeries Everyplace for Multiplatforms* 請先讀我之所有變更。本書中的前一版變更會以垂直線標示在變更的左邊。

本版變更內容 (GC40-0667-02)

除了編輯修正以及文字修飾外，還修改或新增下列資訊：

- 新增新平台的安裝資訊
- 修改授權資訊
- 更新支援平台的資訊

上一版變更內容 (GC40-0667-01)

除了編輯修正以及文字修飾外，還新增下列資訊：

- 使用 MQSeries 橋接時 Java 1.2 的必備項目

變更

第1章 安裝程序

這些程序使 MQSeries Everyplace 能夠安裝在要用來開發 MQSeries Everyplace 應用程式的機器中。在本版次，將 MQSeries Everyplace 部署到通用裝置是應用程式及解決方案提供者的責任。

MQSeries Everyplace 安裝程式是一個必須複製到電腦的工作目錄中來執行的自我解壓縮 Java[®] 類別檔。這個安裝程式會將它需要的工作檔案解壓縮到工作目錄中，並將 MQSeries Everyplace 檔複製到電腦中，再清除工作檔案。之後，如果您願意，您可以刪除安裝程式。

軟體環境

支援的平台

MQSeries Everyplace 只可直接安裝在某些伺服器平台上。要將程式以及 Java class 移轉到其他平台，您必須使用適當的下載或檔案轉送程式（不提供）。

支援安裝的直接支援平台

以下列出可使用內建工具安裝本產品的平台。

- Windows NT[®] 第 4 版
- Windows[®] 2000
- Windows 95/98/ME
- AIX 第 4.3 版
- Sun Solaris 第 7 或 8 版
- Linux Intel Kernel 2.2（使用 zip 檔安裝）
- HP-UX 11.0（使用 zip 檔安裝）

不支援安裝的直接支援平台

以下是支援 MQSeries Everyplace 測試與開發的平台，但只支援從其他平台進行檔案轉送的安裝。

- WinCE 2.1，執行於 HP Jornada 裝置（型號 680 或 820）
- EPOC 32 位元版次 5，執行於 Psion 裝置（5MX Pro 或 NetBook）
- PalmOS，第 3.0 版或更高版本，執行於 Palm V 與 IBM Workpad C3
- IBM 4690 OS 含 Java

間接支援的平台

也可使用下列平台，但只在它們的 Java 環境和直接支援的平台完全相容時才支援。問題只能在上述其中一個測試過的平台上檢查。

- zSeries 版 Linux，執行 Kernel 2.2

- iSeries
- OS/2
- EPOC（在以上所列以外的裝置上）
- WinCE（在以上所列以外的裝置上）
- QNX Neutrino
- Pocket PC
- PalmOS（在以上所列以外的裝置上）
- 執行『Java 環境』中列出之任一種 Java 環境的任何其他平台

Java 環境

需要下列任一種 Java 執行環境：

- IBM Java runtime (JVM 1.3 或更新版本)，含 Java Micro Edition
- Sun Java（第 1.1 版或更新版本）認證的任何 Java¹

註：Java 必須和下列任一種測試過的平台完全相容，才能夠提供服務

- HP Jornada 裝置（型號 680 或 820），執行 Windows CE 作業系統
- Psion 裝置（5MX Pro 或 NetBook），執行 EPOC 作業系統
- 上述直接支援清單中的任一種伺服器平台

MQSeries 橋接作業需要 MQSeries Classes for Java。您應該檢查執行 MQSeries Classes for Java 版本時所需的 Java 層次。

儲存體基本需求

下表顯示執行 MQSeries Everyplace 安裝時所需的儲存體。

表 1. 執行安裝作業所需的儲存體

作業系統	儲存體需求
Windows NT (檔案系統 = NTFS)	26Mb
AIX	29Mb
Solaris	27Mb

下表顯示安裝後 MQSeries Everyplace 檔案所需儲存體：

表 2. MQSeries Everyplace 所需的儲存體

作業系統	儲存體需求
Windows NT (檔案系統 = NTFS)	9.5Mb

1. 您在啓用 JIT (Just In Time) 編譯器的 Sun 的 JVM 下執行安裝程式時可能會遇到問題。如果您使用 Sun JVM，建議您使用下列指令停用 JIT 編譯器：`java -Djava.compiler=NONE install`

表 2. MQSeries Everyplace 所需的儲存體 (繼續)

作業系統	儲存體需求
AIX	11Mb
Solaris	10Mb

Windows、AIX 與 Solaris 的安裝步驟

在安裝期間，您可以隨時按一下畫面中的**上一步**按鈕，回到先前的畫面來複查或變更資訊。若要結束安裝程序以及取消安裝作業，您可以在任何畫面中按一下**取消**按鈕。

如果要安裝 MQSeries Everyplace，請：

1. 將產品 CD 插入光碟機中。
2. 將安裝程式 `install.class` 複製到在電腦 Java 類別路徑內的工作目錄中。
3. 切換到工作目錄，在您的電腦中，利用 Java 指令來執行安裝程式。這個指令通常是 `java` 或 `jre`。比方說：

在 Windows 上

```
cd <工作目錄>
set classpath=.;%classpath%
java install
```

在 AIX 和 Solaris 上

```
cd <工作目錄>
CLASSPATH=.;$CLASSPATH
export CLASSPATH
java install
```

4. 當出現「歡迎使用」畫面時，請按**下一步**按鈕，確認您要安裝 MQSeries Everyplace 程式來繼續安裝作業。
5. 下一個畫面會出現授權合約。您應該閱讀這份合約，如果您願意接受授權條款，請按一下**是**按鈕。如果您不接受授權條款，請按一下**否**按鈕，終止安裝作業。
6. 下一個畫面會顯示 MQSeries Everyplace 檔案要複製到其中的預設目錄位置。如果您要變更這個位置，請按一下**瀏覽**按鈕，從目錄清單中選擇新的目錄。再按**下一步**按鈕，繼續安裝作業。
7. 安裝作業會在「開始功能表」資料夾中放置一些捷徑，下一個畫面會顯示這個資料夾的預設名稱。您可以改寫預設名稱來變更這個名稱。按**下一步**按鈕，繼續作業。

註：這個畫面不會出現在 AIX 以及 Solaris 上。

8. 下一個畫面會確認安裝位置和捷徑（在 Windows 上）的「開始功能表」資料夾的名稱。請檢查資訊是否正確，然後按**下一步**，繼續作業。如果資訊不正確，請按**上一步**按鈕，必要的話請重複第 6 或第 7 步驟。
9. 現在，程式會將 MQSeries Everyplace 檔案複製到您的電腦中。在複製程序中，您可以在畫面右下角的**複製進度**方框中，按一下**取消**按鈕，取消安裝作業。

10. 複製完成之後，畫面中央會出現一個對話框，確認檔案已順利轉送完成。按一下**確定**按鈕，繼續進入最後的安裝畫面。
11. 您可以利用最後的安裝畫面，在結束安裝作業之前瀏覽 **Readme** 檔。Readme 檔也會複製到電腦中的安裝目錄裡，您可以稍後再閱讀它。當您準備好要結束安裝作業時，請按一下**完成**按鈕。

替代安裝步驟

MQSeries Everyplace class 還另外以 zip 檔提供。這個檔案適用於在不適用或不支援圖形式安裝程式的裝置安裝 MQSeries Everyplace。在 UNIX 型系統上（例如 Linux 與 HP/UX），您必須建立資料夾、複製適當的 zip 檔到其中，然後使用解壓縮公用程式取出 class 檔。比方說：

```
mkdir mqe
cp /cdrom/unixinst.zip mqe
cd mqe
unzip unixinst.zip
```

取出 class 檔後，您必須配置環境，才能夠執行 MQSeries Everyplace 程式。請參閱 *MQSeries Everyplace for Multiplatforms Programming Guide* 來取得相關的詳細資訊。

安裝的元件

順利安裝好 MQSeries Everyplace 工具箱之後，電腦中會出現下列 Java codebase 元件：

MQSeries Everyplace Java 類別

這是一組實作所有 MQSeries Everyplace 功能的類別。這些類別的子集可用來提供不同的 MQSeries Everyplace 配置，例如裝置的子集或伺服器的子集。

輔助類別

衍生自基礎類別的類別集，實作一些常用的函數。

範例類別

這是一組示範如何利用 MQSeries Everyplace 之多種特性的類別。這些類別都檢附了原始碼。

公用程式

協助 MQSeries Everyplace 程式設計以及管理的工具。

MQSeries Everyplace 手冊

下列書籍提供 Adobe Acrobat 可讀式的英文版本：

MQSeries Everyplace for Multiplatforms 簡介

本書提供 MQSeries Everyplace 的一般簡介，包括產品概念以及 MQSeries Everyplace 和其他 MQSeries 產品之間的關係。

檔名為 `hmq8ac02_MQSeriesEveryplace_Introduction.pdf`。

產品盒中有本書的印刷書籍版本。

MQSeries Everyplace for Multiplatforms Programming Guide

本書含有撰寫 MQSeries Everyplace 應用程式以及管理系統的指引及程序資訊。檔名為 `hmq8a102_MQSeriesEveryplace_ProgrammingGuide.pdf`。

MQSeries Everyplace for Multiplatforms Programming Reference

本書含有 MQSeries Everyplace 應用程式設計介面 (API) 的詳細說明。檔名為 `hmq8az02_MQSeriesEveryplace_ProgrammingReference.pdf`。

註:

1. 您可以從 MQSeries 書庫網站中有關書籍的章節內取得這些文件的最新版本，網址是：<http://www.ibm.com/software/mqseries/library/>。
2. 如果您需要取得 Adobe Acrobat Reader 或 Acrobat Reader 支援平台的最新資訊，請造訪 Adobe Systems Inc. 網站：<http://www.adobe.com/>。

HTML 格式的文件

產品光碟上還提供 HTML 格式 MQSeries Everyplace 文件的 .zip 檔。這些檔案未包含在產品安裝中，但可以個別下載和解壓縮。HTML 版書籍可以在您的機器上直接檢視。

註: 您可以從 MQSeries 書庫網站中有關書籍的章節內取得這些文件的最新版本，網址是：<http://www.ibm.com/software/mqseries/library/>。

Web 中的 MQSeries Everyplace 元件

下列 MQSeries Everyplace 元件並未在產品 CD-ROM 中提供，但可以從 MQSeries Everyplace 網站：<http://www.ibm.com/software/ts/mqseries/everyplace> 自由下載當作 SupportPacs。它們是授權產品的主要補充，包括：

EAP1: MQSeries Everyplace - Palm OS 的裝置程式碼

C 程式設計語言支援在 Palm OS 上的 MQSeries Everyplace 應用程式開發

EP01: MQSeries Everyplace - 效能報告

在各種從屬站平台分析 MQSeries Everyplace 效能

ES01: MQSeries Everyplace - 管理工具 (MQeExplorer 第 1.0 版)

所有 Java 平台的通用工具，啓用 MQSeries Everyplace 佇列管理程式的簡易圖形式管理

ES02: MQSeries Everyplace - Explorer (MQe_Explorer 第 1.1 版)

專為支援 Microsoft 各種 Windows 作業系統開發的 MQSeries Everyplace 管理工具

ED01: MQSeries Everyplace - 入門

建立與啓動佇列管理程式的範例應用程式 (明信片) 與工具。示範 MQSeries 傳訊的傳訊交互作業能力

網頁中提供有可取得之元件和下載程序的完整資料。

解除安裝 MQSeries Everyplace

從電腦中移除 MQSeries Everyplace 的作業會依執行的作業系統而有所不同。請遵循與您的作業系統相關的指示操作。

在 Windows 上

您可以採用下列的任何方式，解除安裝 Windows 系統的 MQSeries Everyplace：

使用「開始資料夾」捷徑。

在安裝好 MQSeries Everyplace 時，它會在「開始」功能表中建立一個資料夾，資料夾的預設名稱是 "IBM MQSeries Everyplace"，但您可以在安裝程序期間，變更它的名稱。在這個資料夾中，有一個稱為「解除安裝」的捷徑；請按一下這個捷徑來啟動解除安裝程式，然後遵循畫面中的任何提示或指示，直到程式指出解除安裝完成為止。

使用 Windows 控制台

您可以利用標準的「Windows 控制台」來解除安裝 MQSeries Everyplace。

1. 開啓「控制台」視窗，例如：**開始->設定->控制台**
2. 按兩下**新增/移除程式**圖示
3. 在出現的「新增/移除程式」對話框中，捲動程式清單，找出 "IBM MQSeries Everyplace 1.0"，然後按一下這個項目以選取
4. 按一下**新增/移除...**按鈕，啟動解除安裝程式。

請遵循畫面中的任何提示或指示，直到程式指出解除安裝完成為止。

在 AIX 和 Solaris 上

您可以採用下列的任何方式，解除安裝電腦中的 MQSeries Everyplace：

使用 juninst

當 MQSeries Everyplace 安裝在電腦上時，它包括一個稱為 **juninst** 的程式，可以作為解除安裝之用。若要解除安裝 MQSeries Everyplace，請使用下列指令：

```
juninst <MQe 目錄>/UnInst
```

其中 **<MQe 目錄>**是指您安裝 MQSeries Everyplace 的目錄。這個預設值是 `/usr/MQe`，但是您可以在安裝程序期間變更。

在 AIX 上使用 SMIT

使用標準的 AIX 系統管理工具，**SMIT**，以解除安裝稱為 "IBM.MQSeries.Everyplace.Base" 的元件。

在 Solaris 使用 pkgrm

使用標準的 Solaris 工具，**pkginfo** 和 **pkgrm** 如下：

1. 使用 **pkginfo** 工具，以找出說明為 "IBM MQSeries Everyplace - Base" 的安裝元件。會以 `itjnnnnnn` 的形式表示其名稱，其中 `nnnnnn` 是指類似 `000001` 的號碼。
2. 請輸入下列指令來使用 **pkgrm** 工具，以移除步驟 1 中找到的安裝元件：

```
pkgrm itjnnnnnn
```

將維護更新軟體套用至 MQSeries Everyplace

若要將維護更新軟體套用至 MQSeries Everyplace，請遵循隨附於更新軟體的指示。

若要取得更多維護更新軟體以及可用性之一般資訊，請參閱 MQSeries 系列的網頁：
<http://www.software.ibm.com/ts/mqseries/>。

第2章 入門

本節提供可協助您開始使用 MQSeries Everyplace 工具箱的相關資訊。

Readme 檔

在繼續作業之前，請確定您已閱讀過 Readme 檔，其中有您從 CD-ROM 複製來的 MQSeries Everyplace 檔案之最新資訊。請完成 Readme 檔內容中提及的任何額外的安裝程序。

建立起始系統

MQSeries Everyplace for Multiplatforms 簡介手冊含有『MQSeries Everyplace 入門』一章。其中的『使用 MQSeries Everyplace』一節說明產品用途的不同階段，『取得經驗』一節提供如何取得 MQSeries Everyplace Explorer 系統快速入門的相關資訊。

撰寫程式

當您準備好修改起始系統以及撰寫程式時，請使用 *MQSeries Everyplace for Multiplatforms Programming Guide* 以及 *MQSeries Everyplace for Multiplatforms Programming Reference* 中提供的資訊。

第3章 翻譯

在第 1.2 版中，MQSeries Everyplace 的下列元件已翻譯成英文以外的語言：

- 迷你認證伺服器的圖形式使用者介面
- 範例追蹤圖形使用者介面

其他元件，如追蹤訊息等，都已啓用了 NLS 版本，但還沒有翻譯。

翻譯文件

有些手冊已翻譯成英文以外的語言。可從 MQSeries 書庫網站 www.ibm.com/software/mqseries/library/ 下載這些翻譯文件。

商標

下列詞彙是國際商業機器股份有限公司在美國和（或）其他國家的商標。

AIX

MQSeries

Microsoft、Windows、Windows NT 以及 Windows 的標誌是 Microsoft Corporation 在美國和/或其他國家的商標。

Java 和所有以 Java 為基礎的商標和標誌圖都是 Sun Microsystems, Inc. 在美國和（或）其他國家的商標或註冊商標。

其他公司、產品和服務名稱，可能是第三者的商標或服務標記。

請先讀我

第1.2版

折疊線

台北市115南港區三重路十九之十一號四棟九樓

臺灣國際商業機器股份有限公司
軟體國際部 啟

廣告回信
臺灣北區郵政管理局 登記
北台字第 0587 號

(免貼郵票)

寄件人 姓名：
地址：

寄

折疊線

讀者意見表



Part Number: CT8D1TC

Printed in Singapore

GC40-0667-02



(1P) P/N: CT8D1TC

